JPN.LM01

DAFTAR KELAHIRAN
REGISTER OF BIRTH

Akta Pendaftaran Kelahiran dan Kematian 1957
Kaedah-kaedah Pendaftaran Kelahiran dan Kematian 2019 (Subseksyen 7(1); Perenggan 2(1)(a))

Births and Deaths Registration Act 1957
Births and Deaths Registration Rules 2019 (Subsection 7(1); Paragraph 2(1)(a))

No. Permohonan / *Application No.*

A. MAKLUMAT KANAK-KANAK / *INFORMATION OF THE CHILD*

1. Nama Penuh / *Full Name*

2. Jantina / *Sex*
☐ Lelaki / *Boy* ☐ Perempuan / *Girl* ☐ Ragu / *Doubt*

3. Tarikh Kelahiran / *Date of Birth*
☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐
Hari / *Day* Bulan / *Month* Tahun / *Year*

4. Waktu Kelahiran / *Time of Birth*
☐☐ : ☐☐
Pagi/Tengah Hari/Petang/Malam/Tengah Malam
Morning/Midday/Evening/Night/Midnight

Nota: Tengah Hari atau Tengah Malam merujuk kepada waktu kelahiran jam 12.00
Note: Midday or Midnight refers to birth occured at 12.00

5. Berat Bayi / *Baby Weight*
☐☐ : ☐☐ kg

6. Ukuran Bayi / *Baby Measurement*
☐☐ : ☐☐ cm

7. Tempat Kelahiran / *Place of Birth*

8. Negeri Kelahiran / *State of Birth*

9. Keturunan / *Race*

10. Agama / *Religion*

B. MAKLUMAT PENYAMBUT KELAHIRAN / *INFORMATION OF THE PERSON WHO DELIVERS THE BABY*

11. No. Dokumen Pengenalan / *Identification Document No.*

12. Jenis Dokumen Pengenalan / Negara Pengeluar
Type of Identification Document / Issuing Country

13. Nama Penuh / *Full Name*
.....
.....

.....
Tandatangan dan Cop Rasmi Doktor / Ketua Jururawat / Bidan / Orang yang menyambut kelahiran / Pihak Berkuasa Hospital atau Klinik
Signature and Official Seal of Doctor / Matron / Midwife / The person who delivers the baby / Hospital or Clinic Authority

CONTOH

C. MAKLUMAT IBU / *INFORMATION OF THE MOTHER*

14. No. Dokumen Pengenalan
Identification Document No.

15. Jenis Dokumen Pengenalan / Negara Pengeluar
Type of Identification Document / Issuing Country

16. Nama Penuh / *Full Name*

17. Tarikh Kelahiran / *Date of Birth*
☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐
Hari / *Day* Bulan / *Month* Tahun / *Year*

18. Alamat / *Address*

19. Keturunan / *Race*

20. Pekerjaan / *Occupation*

21. Pendidikan / *Education*

22. Taraf Pemastautin / *Resident Status*
☐ Warganegara Malaysia *Malaysian* ☐ Pemastautin Tetap *Permanent Resident* ☐ Pemastautin Sementara *Temporary Resident* ☐ Bukan Warganegara Malaysia *Not a Citizen of Malaysian* ☐ Belum Ditentukan *Not Yet Determined*

23. Agama / *Religion*
☐ Islam ☐ Kristian / *Christian* ☐ Buddha / *Buddhist* ☐ Hindu ☐ Lain-lain, sila nyatakan *Others, please specify* : .....

24. Taraf Perkahwinan / *Status of Marriage*
☐ Tidak Berkahwin / *Not Married* ☐ Berkahwin / *Married*

25. Tarikh Perkahwinan / *Date of Marriage*
☐☐ / ☐☐ / ☐☐☐☐
Hari / *Day* Bulan / *Month* Tahun / *Year*

D. MAKLUMAT BAPA / *INFORMATION OF THE FATHER*

26. No. Dokumen Pengenalan
Identification Document No.

27. Jenis Dokumen Pengenalan / Negara Pengeluar
Type of Identification Document / Issuing Country

28. Nama Penuh / *Full Name*

29. Tarikh Kelahiran / *Date of Birth*
Hari / *Day* / Bulan / *Month* / Tahun / *Year*

30. Keturunan / *Race*

31. Pekerjaan / *Occupation*

32. Pendidikan / *Education*

33. Taraf Pemastautin / *Resident Status*
☐ Warganegara Malaysia / *Malaysian* ☐ Pemastautin Tetap / *Permanent Resident* ☐ Pemastautin Sementara / *Temporary Resident* ☐ Bukan Warganegara Malaysia / *Not a Citizen of Malaysian* ☐ Belum Ditentukan / *Not Yet Determined*

34. Agama / *Religion*
☐ Islam ☐ Kristian / *Christian* ☐ Buddha / *Buddhist* ☐ Hindu ☐ Lain-lain, sila nyatakan / *Others, please specify* : .....

E. MAKLUMAT PEMBERITAHU / *INFORMATION OF THE INFORMANT*
(Untuk diisi jika pemberitahu bukan bapa / ibu kanak-kanak / *To be filled in if the informant is not the father / mother of the child*)

35. No. Dokumen Pengenalan
Identification Document No.

36. Jenis Dokumen Pengenalan / Negara Pengeluar
Type of Identification Document / Issuing Country

37. Nama Penuh / *Full Name*

F. PENGESAHAN IBU, BAPA atau PEMBERITAHU / *CONFIRMATION OF MOTHER, FATHER or INFORMANT*
(Ditandatangan di hadapan Pendaftar / *Signed before the Registrar*)

Bahawasanya saya / *I* .....
(Ibu/Bapa/Pemberitahu) dengan ini mengaku bersetuju dan bertanggungjawab terhadap segala maklumat yang diberikan dalam borang ini adalah betul dan benar.
(Mother/Father/Informant) hereby make a declaration agreeing to and assuming responsibility for all information provided in this form as correct and true.

No. Telefon / *Phone No.* :
E-mel / *E-mail* :
Tarikh / *Date* : .....

.....
Tandatangan / Cap ibu jari kanan
Signature / Right thumb print

CONTOH

G. PERMOHONAN DI BAWAH SEKSYEN 13 / *APPLICATION UNDER SECTION 13*
(Ditandatangan di hadapan Pendaftar (jika berkenaan / *Signed before the Registrar (if applicable)*)

Bahawasanya kami, / *We,*

.....
(Nama penuh ibu dan tandatangan / *Mother's full name and signature*)
dan / *and*

.....
(Nama penuh orang yang mengaku dirinya sebagai bapa kanak-kanak dan tandatangan / *The full name of the person acknowledging himself to be the father and signature*)

bersetuju untuk memasukkan maklumat bapa mengikut seksyen 13 Akta Pendaftaran Kelahiran dan Kematian 1957
agreed to insert the father's information according to section 13 of Births and Deaths Registration Act 1957

Cap ibu jari ibu
Mother's thumb print

Cap ibu jari bapa
Father's thumb print

H. AKUAN PENERIMAAN SIJIL
ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT OF CERTIFICATE

Nama Penerima / *Name of the Recipient* :
.....
.....

No. Dokumen Pengenalan / *Identification Document No.* :
.....

Tandatangan / *Signature* :
.....

Tarikh / *Date* : .....

I. TARAF KEWARGANEGARAAN KANAK-KANAK KETIKA KELAHIRAN (UNTUK DIISI OLEH PENDAFTAR)
CITIZENSHIP STATUS OF THE CHILD UPON BIRTH (TO BE FILLED BY REGISTRAR)

☐ Warganegara Malaysia / *Malaysian* ☐ Bukan Warganegara Malaysia / *Not a Citizen of Malaysian* ☐ Belum Ditentukan / *Not Yet Determined*

J. PENGESAHAN PENDAFTAR / *VERIFICATION BY REGISTRAR*

Dengan ini, saya mengesahkan maklumat kelahiran di atas
I hereby certify the information of birth as above

.....
Nama, Tandatangan dan Cop Pendaftar
Name, Signature and Official Seal of Registrar

Tarikh / *Date* : .....

K. KEPUTUSAN PENDAFTAR BESAR / PENGUASA PENDAFTAR
DECISION BY REGISTRAR GENERAL / SUPERINTENDENT REGISTRAR

.....
Nama, Tandatangan dan Cop Pendaftar Besar / Penguasa Pendaftar
Name, Signature and Official Seal of Registrar General / Superintendent Registrar

Tarikh / *Date* : .....